

GO! 2025

NOVA GORICA-GORIZIA

Fondazione  
**ilRossetti**  
TEATRO STABILE DEL FRIULI VENEZIA GIULIA



slovensko stalno gledališče  
teatro stabile sloveno

## Bando di partecipazione al laboratorio teatrale “Ricercando sulla via di GO! 2025”

Il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia e il Teatro Stabile Sloveno organizzano un laboratorio dedicato a giovani artisti residenti all'interno dell'Unione Europea e operanti nel campo del teatro, della poesia, della letteratura, delle arti figurative e delle nuove tecnologie.

I due mesi di studio verranno curati da docenti di alto profilo e incentiveranno le connessioni tra settori e linguaggi. Il tema su cui si concentreranno i partecipanti sarà infatti inerente la linea progettuale definita nel Bid Book GO! 2025 e legato al concetto di “borderlessness”.

**PARTECIPANTI** – il laboratorio è rivolto a giovani artisti europei di età compresa tra i 18 e i 35 anni afferenti al mondo del teatro di prosa (attori, registi, drammaturghi, scenografi, costumisti, light designer, videomaker) che vogliano sviluppare le proprie competenze nel campo della contaminazione tra le arti e nella conoscenza del potenziale creativo espresso dal contatto tra culture diverse su un territorio di confine.

I corsi saranno a numero chiuso. La selezione dei partecipanti avverrà in due fasi. La prima scrematura si farà a fronte dei curricula vitae. La seconda avrà luogo tramite un'audizione presieduta dai tutor, dai rappresentanti dei due teatri organizzatori, da un rappresentante della Regione Friuli Venezia Giulia e da un rappresentante indicato dai due enti che gestiscono la programmazione culturale della capitale europea della cultura GO!25, ovvero GECT GO e l'ente pubblico GO! 2025.

**CORSI** – il laboratorio si articolerà in 48 ore distribuite nell'arco di 6 settimane, tra il 9 giugno e il 15 luglio 2023. Le lezioni avranno luogo il venerdì dalle 16.00 alle 20.00 e il sabato dalle 10.00 alle 14.00 negli spazi messi a disposizione dai due teatri triestini. I laboratori di studio saranno cinque, ai quali si aggiungerà un ulteriore laboratorio che avrà il compito di trarre dai temi trattati e le competenze acquisite gli elementi necessari a una eventuale restituzione finale che possa valorizzare il lavoro svolto dai partecipanti lungo l'intero percorso di studio.

**DOCENTI** – i docenti dei corsi saranno artisti affermati della scena teatrale italiana e slovena capaci di rappresentare competenze e offrire prospettive diverse sull'attività teatrale, interpretando il senso di scambio “senza confini” che costituisce un'opportunità fondamentale e scarsamente esplorata come concreto vantaggio di un territorio di confine. È prevista la collaborazione di:

- Mauro Covacich – autore della raccolta di racconti *La Sposa* e di numerosi romanzi; autore e interprete dei monologhi *Svevo*, *Joyce* e *Saba* prodotti dal Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia
- Silvia Mercuriali – artista teatrale italo-britannica, pioniera della strategia dell'autoteatro ideata nel 2007 per lo spettacolo *Etiquette*. Da allora la sua ricerca si focalizza sullo sviluppo di questa struttura creativa, verso un nuovo tipo di teatro in cui il pubblico diventa attore (<https://www.silviamercuriali.com/>)
- Gianfranco Berardi / Gabriella Casolari – duo rappresentativo della nuova drammaturgia che si occupa di produzione, promozione e distribuzione di spettacoli, così come di formazione

GO! 2025  
NOVA GORICA-GORIZIA

Fondazione  
**ilRossetti**  
TEATRO STABILE DEL FRIULI VENEZIA GIULIA



slovensko stalno gledališče  
teatro stabile sloveno

professionale attraverso laboratori teatrali di recitazione, di scrittura e di messinscena (<https://www.berardicasolari.it/>)

- Igor Pison – regista di teatro e opera attivo in ambito internazionale. Da anni costruisce la sua carriera tra Germania, Austria, Slovenia e Italia, dove collabora regolarmente con il Teatro Stabile Sloveno e con il Teatro Stabile del Friuli Venezia Giulia
- Neda Rusjan Bric – attrice di cinema e televisione, regista multimediale, docente di arte digitale, scrittrice di libri per bambini, sceneggiature e opere teatrali. È attualmente la consulente artistica di Nova Gorica – Gorizia Capitale Europea della Cultura 2025
- Jasmin Kovic – regista di prosa, di teatro d'opera e musicale, di eventi culturali, spettacoli multimediali, documentari storici e interattivi (<https://jasminkovic.com/>)

LINGUE DEI CORSI – le lingue dei corsi sono l'italiano, lo sloveno e l'inglese (se necessario, verrà attivato per i partecipanti il servizio di traduzione)

COSTI E CONDIZIONI – il laboratorio sarà interamente gratuito per i partecipanti selezionati, con l'obbligo di presenza ad almeno 4 moduli su 6 (un modulo corrisponde alle otto ore di lezione tra venerdì e sabato assegnate a un singolo docente). Sono previste convenzioni con strutture ricettive per eventuali pernottamenti.

ISCRIZIONI – i candidati interessati dovranno inviare il proprio curriculum entro lunedì 15 maggio all'indirizzo di posta elettronica [sara.caretta@ilrossetti.it](mailto:sara.caretta@ilrossetti.it)

## Razpis za gledališko delavnico “Ricerando sulla via di GO! 2025”

Stalno gledališče Furlanije Julijske krajine in Slovensko stalno gledališče prirejata delavnico, ki bo namenjena mladim umetnikom, bivajočim znotraj Evropske Unije, na področju gledališča, poezije, literature, likovne umetnosti in novih tehnologij.

Dvomesečno delavnico bodo vodili priznani predavatelji, ki bodo spodbujali povezave med žanri in govoricami. Osrednja tema bo projektna usmeritev, ki jo definira Bid Book GO! 2025 in je vezana na koncept brezmejnosti (borderlessness).

**UDELEŽENCI** – delavnica je namenjena mladim evropskim umetnikom med 18. in 35. letom starosti, ki delujejo v okviru dramskega gledališča (igralci, režiserji, dramatik, scenografi, kostumografi, oblikovalci luči in video) in želijo razvijati svoje sposobnosti na področju kontaminacije med zvrstmi umetnosti in poglobljanja ustvarjalnega potenciala, ki izhaja iz stika med različnimi kulturami na obmejnem teritoriju.

Tečajev se bo lahko udeležilo omejeno število zainteresiranih. Izbor kandidatov bo potekal v dveh fazah. Prvi izbor bo na osnovi življenjepisov. Drugi izbor pa bo avdicija, na kateri bo kandidate ocenjevala komisija, ki jo bodo sestavljali *tutor*, predstavnik dveh sodelujočih gledališč, predstavnik Dežele Furlanije Julijske krajine in predstavnik ustanov, ki skrbita za kulturni program Evropske prestolnice kulture GO!25: GECT GO in GO! 2025.

**TEČAJI** – delavnica obsega 48 ur v šestih tednih med 9. junijem in 15. julijem 2023. Urniki lekcij bodo: ob petkih od 16. do 20. ure in ob sobotah od 10. do 14. ure v prostorih obeh sodelujočih tržaških gledališč. Delavnico sestavlja pet tečajev in dodatna delavnica, ki bo iz obravnavanih tem črpala potrebne elemente za morebitno zaključno uprizoritev, ki bo ovrednotila opravljeno delo.

**PREDAVATELJI** – predavatelji so priznani umetniki italijanske in slovenske gledališke scene, ki predstavljajo različne sposobnosti in perspektive. S svojim delom bodo tolmačili smisel »brezmejne« izmenjave, ki je bistvena in splošno premalo izkoriščena priložnost v odnosu do njenih prednosti na obmejnem teritoriju. Sodelovali bodo:

- Mauro Covacich – avtor zbirke novel *La Sposa* in številnih romanov, avtor in interpret monologov *Svevo*, *Joyce* e *Saba*, ki ju je uprizorilo Stalno gledališče Furlanije Julijske krajine.
- Silvia Mercuriali – italijansko-britanska umetnica, pionirka strategije »samogledališča«, ki je nastala leta 2007 za predstavo *Etiquette*. Od tedaj se njeno raziskovanje osredotoča na razvoj te ustvarjalne strukture v smer novega gledališča, kjer je gledalec tudi igralec (<https://www.silviamercuriali.com/>)
- Gianfranco Berardi / Gabriella Casolari – reprezentativni duo nove dramaturgije, ki se ukvarja s produkcijo, promocijo in realizacijo predstav, tako kot s poklicnim izobraževanjem na gledaliških, igralskih, literarnih in uprizoritvenih delavnicah (<https://www.berardicasolari.it/>)

# GO! 2025

NOVA GORICA-GORIZIA

Fondazione  
**ilRossetti**  
TEATRO STABILE DEL FRIULI VENEZIA GIULIA



slovensko stalno gledališče  
teatro stabile sloveno

- Igor Pison – operni in dramski režiser z mednarodno dejavnostjo. Že več let gradi svojo kariero med Nemčijo, Avstrijo, Slovenijo in Italijo, kjer redno sodeluje s Slovenskim stalnim gledališčem in s Stalnim gledališčem Furlanije Julijske krajine.
- Neda Rusjan Bric – filmska in televizijska igralka, multimedijaska režiserka, docentka digitalne umetnosti, avtorica otroške literature, scenarijev in dramskih del. Je umetniška svetovalka za Nova Gorica – Gorizia Evropska prestolnica kulture 2025
- Jasmin Kovic – dramska in operna režiserka, postavlja na oder tudi glasbeno-gledališke predstave, kulturne dogodke, multimedijske predstave, zgodovinske in interaktivne dokumentarce (<https://jasminkovic.com/>)

JEZIKI TEČAJEV – jeziki tečajev so italijanščina, slovenščina in angleščina (če bo potrebno, bo udeležencem na razpolago tudi prevajalec)

CENE IN POGOJI – delavnica je popolnoma brezplačna za izbrane kandidate, z obvezno prisotnostjo vsaj na štirih tečajih (posamezni tečaj obsega osem ur lekcij med petkom in soboto z enim docentom). Organizatorji so sklenili konvencijo za ugodno namestitev tistih kandidatov, ki bi to potrebovali.

VPIS– zainteresirani lahko pošljejo svoj življenjepis do ponedeljka, 15. maja na naslov elektronske pošte [sara.caretta@ilrossetti.it](mailto:sara.caretta@ilrossetti.it) (koordinatorka projekta)